

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 56

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947 (E. Roth-Roch, Genève).

B. Braun Interhandel AG., Liestal.  
S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, en liquidation, Vevey.  
S. I. La Prairie B en liquidation, Vevey.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tunisie: Accord commercial avec la Suisse.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
République islamique de Mauritanie: Ouverture de contingents globaux d'importation.  
Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 10 000, zugunsten von Frau Emma Pfäffli-Schüpbach, Grund, Wynigen, eingetragen den 17. Dezember 1962, Beleg I/4062, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Wynigen-Grundbuchblatt Nrn. 997–1004, 1006; Maximalzinsfuß 6%.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (176<sup>2</sup>)

Burgdorf, den 4. März 1963.

Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 18. September 1962 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief für Fr. 1650, dat. 5. Juni 1906, eingetragen im Grundprotokoll Bäretswil, Bd. 12, S. 481, haftend heute im 3. Rang auf den Liegenschaften, im Gemeindebann Bäretswil und Notariatskreis Bauma gelegen: Assek. Nr. 883, ein Wohnhaus mit Scheune, Assek. Nr. 882, ein freistehendes Werkstattgebäude mit Schopf, zirka 1428 m<sup>2</sup> Grundfläche vorstehender Gebäulichkeiten, Hofraum, Garten und Baumgarten, ein Viertel Miteigentum des zwischen Assek. Nr. 884 und 886 stehenden Brunnenplatzes im Nuppenacker; zirka 2080 m<sup>2</sup> Wiese und Acker, genannt Bollenwiese; zirka 10 000 m<sup>2</sup> Wiese Ried und Waldung im Zitzenried und Wolfenstal; zirka 960 m<sup>2</sup> Ried im Roggental; zirka 12 200 m<sup>2</sup> Wiese und Wald im Heidenbühl, Geeren und Langacker; zirka 3100 m<sup>2</sup> Wiese im Langacker oder Kiesbäumen genannt; zirka 5500 m<sup>2</sup> Wiese im Wolfenstal; zirka 1050 m<sup>2</sup> Waldung im Forholz; zirka 1300 m<sup>2</sup> Ried im Zitzenried, auch Wolfenstal genannt; zirka 250 m<sup>2</sup> Wiesen im Wolfenstal; ferner im Gemeindebann und Notariatskreis Wetzikon gelegen: 14400 m<sup>2</sup> Holzboden genannt Kohlboden. Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Heinrich Graf, in Kempten-Wetzikon; heutiger Schuldner: Emil Meier-Blumer, geb. 1921, in der Wiese, Adetswil/Bäretswil; ausgestellt zugunsten von Joh. Jak. Brandenberger, bzw. dessen Ehefrau Lina Brandenberger-Keller, Adetswil.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (39<sup>2</sup>)

Hinwil, den 6. November 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. Steinmann.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 8000.— vom 13. April 1938, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Karl Lehmann, Ang. sel. Bezirksweibel, Subingen, lastend auf Grundbuch Subingen Nr. 935, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (10<sup>2</sup>)

Solothurn, den 8. November 1962.

Der Gerichtstatthalter  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Hans Bracher.

Vermisst wird: Schuldbrief AA Nr. 9566 von nom. Fr. 4000, errichtet am 21. Februar 1951 und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 487 an der Alpenstrasse 12, in Cham, der Eigentümerin Frau Olga Völker-Fricker und Friedrich Robert Fricker-von Allmen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 8. März 1964 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (175<sup>2</sup>)

Zug, den 5. März 1963.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 4 Inhaber-Obligationen zu sFr. 1000.— der 4½%-Anleihe der Società per Azioni Acciaierie e Ferriere Lombarde Falck, Mailand, 1961, Nrn. 44547/50, mit Jahrescoupons per 30. November 1962 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (65<sup>2</sup>)

Zürich, den 28. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberoobligation zu Fr. 1000.— der 4½%-Anleihe von 1962, Mannesmann Aktiengesellschaft, Nr. 25715, mit Jahrescoupons per 15. April 1963 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (66<sup>2</sup>)

Zürich, den 28. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberoobligation zu Fr. 5000.— der Zürcher Kantonalbank, à 3½%, Nr. C 801995, fällig am 12. August 1966, mit Jahrescoupons per 10. September 1961 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (67<sup>2</sup>)

Zürich, den 28. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur inconnu de l'obligation 3% de la Banque de l'Etat de Fribourg, N° 151 013, du capital de fr. 1000, établie au nom de Jeanne Bersier, épouse de Benjamin, à Cugy, à l'échéance du 2 mars 1962, munie des coupons annuels au 2 mars 1961 et 1962, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (171<sup>1</sup>)

Estavayer-le-Lac, le 1<sup>er</sup> mars 1963.

Le président du Tribunal:  
Marcel Reichlin.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 5. Februar 1963 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief, ausgestellt am 22. März 1934 für Fr. 8000.—, am 10. Mai 1939 auf Fr. 7800.— ermässigt, ursprünglich lautend auf Albert Wunderli, geb. 1892, von Herrliberg, Landwirt, in Feldbach, seit 2. April 1953 auf August Huber, geb. 1907, von Urdorf, Landwirt, in Willikon-Oetwil am See, nach verschiedenen Pfandänderungen heute noch lastend im vierten Rang auf ungefähr 36 Aren Wiesen in der Brausen, Gemeinde Oetwil am See, ungefähr 36 Aren Wiesen in der Brausen, Gemeinde Hombrechtikon und im fünften Rang auf 9 Grundstücken in der Gemeinde Oetwil am See, alle heute Edwin Schärer gehörend (Grundprot. Oetwil am See, Bd. 8, pg. 101–105).

Meilen, den 6. März 1963.

(177)

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bürkli.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud.

## Zürich - Zurich - Zurigo

28. Februar 1963.

**Mahag Textil AG.** in Thalwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, die Fabrikation und den Handel auf andere verwandte Produkte ausdehnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt das in Thalwil unter der Firma M. Buchser, Textilien, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 271 367.10 und die Passiven Fr. 124 367.10 betragen, zum Preise von Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Manfred Buchser, von Schöffland, in Thalwil. Geschäftsdomizil: Weidstrasse 10.

28. Februar 1963.

**Rekord AG für Brennstoff-Import.** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931). Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 3, Zürich 1 (c/o K.E. Brunschweiler Treuhand A.G.).

28. Februar 1963.

**EVZ-Verlag.** Zürich, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1226). Einzelprokura wurde erteilt an Marcel Pfändler, von Flawil, in Hombrechthöfen.

28. Februar 1963. Verwaltungen, Treuhandfunktionen usw.

**Sirius AG.** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2512). Uebernahme von Verwaltungs-, Treuhand- und Revisionsmandaten aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans-Caspar Schulthess, von Zürich, in Hombrechthöfen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jörg Fuchs, von Winterthur, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 1, in Zürich 1.

28. Februar 1963.

**General Radio Company (Overseas),** in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 594). Entwicklung von elektrischen Maschinen usw. Norbert Kuster führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

28. Februar 1963.

**Rob. Furrer, Autobetrieb,** in Turbenthal (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1890). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hch. Furrer, Autobetrieb», in Turbenthal, erloschen.

28. Februar 1963.

**Hch. Furrer, Autobetrieb,** in Turbenthal. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Furrer, von und in Turbenthal. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rob. Furrer, Autobetrieb», in Turbenthal, übernommen. Autobetrieb (Personen). Schmidrüti, Post.

28. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.

**Emil Künzli,** in Gossau (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1946, Seite 2993). Hoch- und Tiefbaugeschäft. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Emil Künzli», in Gossau, erloschen.

28. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.

**Emil Künzli,** in Gossau. Inhaber dieser Firma ist Emil Künzli, von Gossau (Zürich) und Mönchaltorf, in Mönchaltorf. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Künzli», in Gossau, übernommen. Hoch- und Tiefbaugeschäft. Im Unterdorf.

28. Februar 1963. Hadern.

**Fridolin Speck,** in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1911, Seite 129). Hadernhandlung. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Februar 1963. Hochbauten.

**Emil Tobler,** Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 21. Juni 1957, Seite 1686). Import von und Handel mit Rohtabak usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Planung von Hochbauten aller Art, Erstellung solcher als Generalunternehmer sowie Ausübung damit zusammenhängender Tätigkeiten. Neues Geschäftsdomizil: Kurhausstrasse 7.

28. Februar 1963. Tonaufnahmen.

**Paul Wartmann,** in Zürich (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2820). Tonaufnahmestudio. Der Firmainhaber Diethelm Paul Wartmann lebt in Gütertrennung.

28. Februar 1963.

**Altstadt-Anlagen A.G., Immobilien-Gesellschaft,** in Uitikon a.A. (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 186). Dr. Hans Frank und Anna Kündig-Steiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Ernst Rölthlisberger, von Basel und Langnau (Bern), in Zürich.

1. März 1963. Staubverwertung.

**Oski A.-G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3783). Verwertung von Verfahren zur Nutzbarmachung von Staub usw. Die Generalversammlung vom 23. Januar 1963 hat auf Grund des Fusionsvertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der Elex A.-G., in Zürich, beschlossen. Dadurch gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 im Sinne von Art. 748 OR an die «Elex A.-G.» über. Die «Oski A.-G.» ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Löschung der Firma im Handelsregister kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

1. März 1963. Entstaubungsanlagen, usw.

**Elex A.-G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3783), technisches Büro für Entstaubungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 23. Januar 1963 hat den mit der «Oski A.-G.», in Zürich, am gleichen Tage abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt und die Statuten geändert. Die

Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion Aktiven und Passiven der «Oski A.-G.» auf Grund der Bilanz derselben per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 653 661.35 und die Passiven Fr. 503 661.35 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 150 000. Dieser wird dadurch getilgt, dass den Aktionären der «Oski A.-G.» 1500 neue als voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 100 zuerkannt werden. Durch Ausgabe dieser neuen Aktien ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 350 000, zerlegt in 3500 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

1. März 1963. Textil- und Modewaren.

**Ruextex A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 334). Handel mit Textil- und Modewaren usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Pedro Roca, von und in Zürich. Santiago Roca, nun in Zollikon, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

1. März 1963. Blumenspenden usw.

**Fleurup-Interflora,** in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 88). Blumenspendenvermittlung usw. Die Unterschrift von Hans Sauer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Antonie de Zoeten, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, Präsident des Verwaltungsrates.

1. März 1963.

**Dora Wiedmann, Versandgeschäft,** in Horgen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. März 1963.

**Roduro AG. Härterei,** bisher in Grossandelfingen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2066). Die Generalversammlung vom 18. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Firma ist nun Winterthur. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 14 000 durch Verrechnung liberiert worden. Dr. Peter Nabholz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hans Stüdl sen., von Flawil (St. Gallen), in Winterthur, und Hans Stüdl jun., von Flawil (St. Gallen), in Winterthur. Geschäftsdomizil: Hard 14, in Winterthur 4.

1. März 1963.

**Verkaufs-Automaten A.G.,** in Zürich 10 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3558). Die Prokuren von Othmar Stutz und Annemarie Fässler sind erloschen.

1. März 1963.

**Parfumerie «To-Las» W. Zucker,** in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1911, Seite 41). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1963. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen.

**Ulrich Meyer-Boller,** in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 204), sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Oechsl, von Zürich, in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Lerchenstrasse 16.

1. März 1963. Immobilien.

**Banagena AG.** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie hat zum Zweck die Verwaltung von mobilen und immobilien Werten. Zu diesem Zweck kann die Gesellschaft Immobilien und Mobilien kaufen und verkaufen und Beteiligungen jeder Art für eigene oder für Rechnung Dritter erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Lauber, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 56, in Zürich 1 (bei der Neutra Treuhand AG).

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

Nachtrag.

**ACS-Reisen Aktiengesellschaft (Voyages ACS Société Anonyme) (ACS-Viaggi Società Anonima),** in Bern (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 471). Curt Häberlin, Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. März 1963.

**Genossenschaft für die Sozialwerke der Heilsarmee,** in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3406). Reginald Woods, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsidentin wurde neu in die Verwaltung gewählt: Violet Minnie Stobart geb. Davey, britische Staatsangehörige, in Bern. Die Präsidentin führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung.

## Bureau Biel

1. März 1963. Zifferblätter, Liegenschaften.

**Is. Egli-Weibel & Co., Aktiengesellschaft,** in Biel, Zifferblattfabrikation, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2967). Die Prokura von Serge Bernasconi ist erloschen.

## Bureau Büren an der Aare

25. Februar 1963.

**Lunau A.G., Uhrenfabrik,** Lengnau bei Biel, in Lengnau (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 64). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Februar 1963 wurde die Firma geändert in: **Lunar Jenny & Cie. AG. Uhrenfabrik,** Lengnau bei Biel (Lunar Jenny & Cie. SA. Fabrique d'horlogerie, Lengnau près Bienne) (Lunar Jenny & Cie. Ltd. Watch Factory, Lengnau near Bienne). Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Jenny, von Langenbruck, in Lengnau (Bern), wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Neues Domizil: Badmattstrasse 9.

## Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> mars 1963. Entreprise de bâtiments.

**André Chaignat,** à Tramelan, entreprise de bâtiments (FOSC. du 30 octobre 1952, N° 255, page 2655). Par suite du transfert du siège de la maison à Saignelégier (FOSC. du 10 janvier 1963, N° 7, page 74), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.

1<sup>er</sup> mars 1963. Epicerie, mercerie.

Jean Weingart, à Cortébert. Le chef de la maison est Jean Weingart, de Grossaffoltern, à Cortébert. Commerce d'épicerie et de mercerie.

#### Bureau Interlaken

1. März 1963. Bootbau, Wagnerei usw.

Gebr. Hofmann, in Brienz. Walter Hofmann und Willy Hofmann, beide von Goldingen (St. Gallen), in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1962 begonnen hat. Bootbau, Handel mit Booten und Bootmotoren und Vermietung von Booten, Wagnerei, Kienholz.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

25. Februar 1963. Käse.

Probst & Co., in Langnau im Emmental, Export von Emmentalerkäse, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3170). Bernhard Franz Probst, von und in Langnau im Emmental, ist am 1. Januar 1963 als Gesellschafter eingetreten; seine Einzelprokura ist erloschen.

25. Februar 1963. Maschinen usw.

R. Balz, in Signau. Inhaber der Firma ist Rudolf Balz, des Rudolf, von Langnau im Emmental, in Signau. Import von und Handel mit Maschinen jeglicher Art und Bauelementen. Lichtgut.

1. März 1963. Spenglerei usw.

Rud. Gasser, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Inhaber der Firma ist Rudolf Robert Gasser, des Rudolf, von Lauperswil, in Bomatt, Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Spenglerei, sanitäre Installationen und Schlosserei. Bomatt.

#### Bureau de Moutier

1<sup>er</sup> mars 1963. Fournitures d'horlogerie.

René Hostettmann, successeur de Louis Bueche, à Reconvilier, fabrication de fournitures d'horlogerie (FOSC. du 10. février 1961, N° 34, page 419). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> mars 1963. Atelier de décolletage.

Hostettmann et Bassin, à Reconvilier. René Hostettmann, de Langnau (Berne), à Court, et Gérard Bassin, de Saules, à Reconvilier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1962. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un atelier de décolletage.

#### Bureau Nidau

28. Februar 1963. Schlosserei, Apparate.

Eduard Benz, in Port. Inhaber der Firma ist Eduard Benz, von Winterthur, in Port. Schlosserei und Apparatebau. Moosgasse 44.

28. Februar 1963. Baugeschäft.

Haid & Dubler, in Epsach, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 335). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1960 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Februar 1963. Metallkarbide usw.

Dr. Max Plüss, bisher in Biel (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3281). Die Firma hat ihren Sitz nach Port verlegt. Inhaber ist Dr. Max Plüss, von Murgenthal, nun in Port. Fabrikation von und Handel mit Metallkarbiden, Hartstoffen und oxydkeramischen Erzeugnissen, Handel mit Liegenschaften. Hauptstrasse 8.

28. Februar 1963. Schmiede.

Heinrich Kopp, in Lattrigen. Inhaber der Firma ist Heinrich Kopp, von Wiedlisbach, in Lattrigen. Betrieb einer Schmiede. Hauptstrasse.

1. März 1963.

Käsergenossenschaft Epsach, in Epsach (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2202). Hans Moser, von Diessbach b. Büren, in Epsach, Präsident, und Walter Späti, von Lüscherz, in Epsach, Kassier, sind als neue Mitglieder der Verwaltung gewählt worden. Sie und der Vizepräsident zeichnen zu zweien. Alfred Helbling-Weber und Ernst Möri-Helbling sind wegen Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

1. März 1963.

Der Geistige Rat der Bahá'í von Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 10. Februar 1963 ein Verein. Er bezweckt die Verbreitung und Pflege des Bahá'í-Weltglaubens. Zur Erreichung dieses Zweckes kann der Verein Literatur im Sinne der erwähnten Lehre, eventuell auch solche allgemein religiöser, kultureller und humanitärer Art herausgeben, Liegenschaften erwerben und verwalten, sowie Schenkungen annehmen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins besteht nicht. Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung und der Vorstand. Der Vorstand besteht aus neun Mitgliedern. Lorana Kerfoot, Bürgerin der USA, Vorsitzende, und Joanna Thomas, Bürgerin der USA, beide in Luzern, Sekretärin des Vorstandes, führen Einzelunterschrift. Adresse: Imfangring 10 (bei Frl. Doris Lohse).

#### Uri - Uri - Uri

4. März 1963.

Baumunternehmung Murer A.G. (Entreprise Murer S.A.) (Impresa Murer S.p.A.), in Andermatt (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 15). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namensaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind, und zwar für Franken 237 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft und Franken 763 000 in bar. 750 der neu ausgegebenen Papiere sind Prioritätsaktien, welche hinsichtlich der Dividende privilegiert sind und wovon jedes Jahr 80 Stück in Stammaktien umgewandelt werden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 750 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

28. Februar 1963. Kosmetische Produkte usw.

Affentranger & Kammer, Schwanau-Produkte, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Anton Affentranger, von Fischbach (Luzern), und Rudolf Kammer, von Wimmis (Bern), beide in Seewen, Gemeinde Schwyz, sind unter

dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1963 begonnen hat. Vertrieb der Schwanau-Produkte (chemisch-technische, insbesondere kosmetische Produkte). Im Gardi.

28. Februar 1963. Spezereien, Tuchwaren usw.

Geschwister Schuler, in Rothenthurm, Handel mit Spezereien, Futterwaren, Tuch-, Eisen- und Kurzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950; Seite 1495). Die Gesellschaft ist seit Oktober 1957 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Februar 1963.

Leimbacher G. Tiefbauunternehmung, in Lachen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1939, Seite 483). Kollektivprokura für den Hauptsitz und die Filiale Rapperswil (St. Gallen) wurde erteilt an: Kurt Meier, von Schleithelm, in Freienbach; Hermann Heussi, von Mühlehorn, in Lachen, und Hermann Beeler, von Rothenthurm, in Lachen. Sie zeichnen zu zweien.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

2. März 1963.

Etoile Film GmbH, in Hergiswil, Fabrikation von und Handel mit Filmen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2603). Diese Firma wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 25. Februar 1963 von Amtes wegen gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

1. März 1963. Beteiligungen.

Chemunag A.G., in Glarus, Beteiligung an Chemie-Unternehmungen und an sonstigen industriellen Unternehmungen und Holding-Gesellschaften (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1951, Seite 1254). Kaspar Heer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. jur. Ernst Heer, von und in Glarus, welcher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnet. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, nun Berglirain 14.

1. März 1963.

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie (Société Anonyme pour l'Industrie de la Soie) (Joint Stock Company for Silk Industry), in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen, welche Handel oder Fabrikation auf dem Gebiete der Textilindustrie betreiben usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 507/908). Dr. Franz Meyer-Stünzi, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. März 1963. Metallurgische Anlagen usw.

Dorr-Oliver International AG, in Glarus, Planung, Konstruktion, Finanzierung, Betrieb und Handel mit metallurgischen, sanitären, chemischen, bergbaulichen und andern Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1083). Dr. Carl E. Mosmann ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Henry John Talbot, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Sie zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien.

1. März 1963.

Société Commerciale d'Applications Industrielles SCAI en liq. (Handels-gesellschaft für industrielle Verfahren SCAI in Liq.), in Glarus, Kauf und Verkauf aller industriellen Verfahren, Erwerb von Patenten usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1961, Seite 3275). Dr. Julius Brenner ist als Liquidator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

1. März 1963. Wertschriften.

Magilla A.G., in Glarus, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften im Sinne einer Holdinggesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung.

1. März 1963. Beteiligungen, Vermögensverwaltungen.

Karola S.A., in Glarus, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an schweizerischen und internationalen Finanzgeschäften aller Art, sowie die Vermögensverwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören demselben an: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, Präsident, und Dr. Rudolf Kühne, von Luzern und Kaltbrunn (St. Gallen), in Meilen (Zürich); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das Rechtsdomizil befindet sich beim Präsidenten, Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

1. März 1963.

Algenthia A.G. Gesellschaft für Entwicklungen von Hafen- und Industrieanlagen, in Glarus, Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1100/01). Die Unterschrift von Jane Helen Theresa Mc Lauchlan-Slater ist erloschen.

1. März 1963.

Angelo Viola, Baugeschäft, in Schwanden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Angelo Viola, italienischer Staatsangehöriger, in Schwanden. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau).

1. März 1963. Chemische und pharmazeutische Erzeugnisse.

Vaseno A.G., in Glarus, Gewinnung, Herstellung und Verkauf von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2114). Dr. Lorenz A. Porta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Georges Grolimund, von Balsthal (Solothurn), in Genf, als Präsident, und Eric Sandoz, von und in Genf; sie zeichnen einzeln.

2. März 1963. Elektronische Erzeugnisse usw.

Flammenco A.G., in Glarus, industrielle und kommerzielle Betätigung mit elektronischen und mechanischen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 372). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 935 000 auf Fr. 2 210 000 erhöht durch Ausgabe von 275 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 210 000, eingeteilt in 2210 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.



### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

4 mars 1963.

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Grattavache, à Grattavache.** Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Les statuts portent la date du 18 mars 1960. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Hubert Vial, feu Jules, de Le Crêt, est président; André Perroud, feu Louis, de Châtel-Saint-Denis, vice-président, et Maurice Monney, de Léonard, de Fiaugères, secrétaire-caissier; tous à Grattavache.

#### Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> mars 1963. Commerce de détail.

**Ferdinand Berger, à Vuisternens-en-Ogoz,** commerce de détail (FOSC. du 28 décembre 1961, N° 304, page 3763). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1<sup>er</sup> mars 1963. Commerce de détail.

**Gaston Gremaud, à Vuisternens-en-Ogoz.** Le chef de la raison est Gaston Gremaud, de Riaz, à Vuisternens-en-Ogoz. Commerce de détail.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

1. März 1963. Uhrenrohwerke usw.

**Gehrüder Baumgartner A.G. (Baumgartner Frères S.A.) (Fratelli Baumgartner S.A.),** in Grenchen, Fabrikation von Ebauches, Finissages, Grossuhren und Bestandteile davon usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2844). Arnold Koeh wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

#### Bureau Kriegstetten

26. Februar 1963. Vermögensverwaltungen.

**Wilaso Gmühl, in Zuchwil,** Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2070). Die Geschäftsadresse lautet nun Luterbachstrasse 10.

26. Februar 1963. Vermögensverwaltungen.

**Mahoso Gmühl, in Zuchwil,** Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2070). Die Geschäftsadresse lautet nun Luterbachstrasse 10.

#### Bureau Lebern

27. Februar 1963. Sattlerei, Möbel.

**Albert Geissbühler, in Selzach,** Inhaber der Einzelfirma ist Albert Geissbühler, von Lauperswil (Bern), in Selzach. Sattlerei, Handel mit Möbeln und Kolonialwaren. Dorfstrasse 278.

28. Februar 1963.

**Darlehenkasse Rüttenen, in Rüttenen** (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2536). Der Aktuar Emil Forster ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt Ernst Leuenberger, von Ursenbach (Bern), in Rüttenen. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Februar 1963. Apparate.

**W. Richard, in Steingruben, Gemeinde Rüttenen,** Apparate-Handel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1948, Seite 3038). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

1. März 1963.

**Käsergenossenschaft Riedholz, in Riedholz** (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1958, Seite 2851). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1962 wurden neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Milch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Die übrigen der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren keine Änderungen.

#### Bureau Stadt Solothurn

7. Januar 1963. Uhrenschalen.

**W. Meister & Cie., in Solothurn.** Walter Meister, von Matzendorf, in Solothurn, und Herbert Bugmann, von Döttingen (Aargau), in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1962 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Uhrenschalen und Metallwaren. Zumattenstrasse 2a.

4. März 1963.

**Eduard Adam, Essig- und Seuffabrik, in Solothurn** (SHAB. Nr. 61 vom 18. März 1951, Seite 710). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ivan Annaheim, von Lostorf, in Würenlos (Aargau).

4. März 1963. Bauunternehmung.

**P. Riva & Co., in Solothurn,** Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3151). Die Firma ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. März 1963.

**Frobenius A.G., Gesellschaft für graphische Kunst, in Basel** (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 45). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Hermann Probst. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Heinrich gen. Henry Steyert, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

1. März 1963.

**Antaris Immobilien A.G., in Basel** (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1961, Seite 2675). Aus dem Verwaltungsrat sind Georg Spengler und Fritz Born ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: der bisherige Prokurist Dr. Max Buess, nun in Muttenz, sowie Dr. Walter Stalder, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Dr. Max Buess ist erloschen.

1. März 1963. Textilartikel.

**Tebö G.m.b.H., in Basel,** Handel mit Textilartikeln usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2779). Neues Domizil: Austrasse 87 (bei J. Jakubowitsch).

1. März 1963. Restaurant.

**M. Neuhaus, in Basel,** Betrieb eines Restaurants (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1517). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1963. Metallurgische Produkte.

**Columneta A.G., in Basel,** Import und Verkauf metallurgischer Produkte und Brennstoffe usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 373). Die Prokura des Denis Grangier ist erloschen.

1. März 1963.

**Efeo Industrieofen A.G., in Basel** (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1821). Unterschrift wurde erteilt an Reginald Frank Needs und an Neville Arthur Bundle, beide britische Staatsangehörige, in Merrow-Guildford (Surrey, England). Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Heiner Dinten ist erloschen.

1. März 1963. Autotransporte.

**Walter Frey & Co., in Basel,** Kommanditgesellschaft, Autotransporte (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3720). Einzelprokura wurde erteilt an den Kommanditär Charles Tomek, nun in Oberwil (Basel-Landschaft).

1. März 1963.

**TARAG Tankrevisions A.G., in Basel** (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2952). In der Generalversammlung vom 1. März 1963 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt Hermann Kobi, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Paul Kuhn. Er zeichnet zu zweien. Die Prokura des Paul Bernauer ist erloschen.

4. März 1963. Maßschneiderei.

**W. Thornton, in Basel,** Maßschneiderei für Herren und Damen (SHAB. Nr. 121 vom 2. Juni 1959, Seite 1563). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1963. Antennenmaterial.

**Hans Ritschard, in Basel.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Ritschard-Eckert, von Oberhofen (Bern), in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Helene Ritschard-Eckert, von Oberhofen (Bern), in Basel. Engros-Handel mit Antennenmaterial für Radio- und Fernsehapparate, sowie mit Laborgeräten. Heggenheimerstrasse 59.

4. März 1963. Café.

**O. Berger, in Riehen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Berger-Volanthen, von Oberlangenegg, in Riehen. Betrieb eines Cafés. Hörnthalallee 71.

4. März 1963. Café.

**M. Weiersmüller, in Basel.** Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Weiersmüller, von Sulz, in Basel. Betrieb eines Cafés. Mittlere Strasse 26.

4. März 1963.

**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera), in Basel,** Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 214). In der Generalversammlung vom 1. März 1963 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200.000.000 wurde durch Ausgabe von 50.000 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 25.000.000, eingeteilt in 450.000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

22. Februar 1963.

**Fleisch-Konserven A.G. Tübach, in Tübach.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwertung von Vieh und Viehprodukten, den Handel mit und die Herstellung von Fleischwaren und Fleischkonserven sowie die Übernahme von Vertretungen und Auslieferungslagern auf den vorstehenden Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200. Darauf sind Fr. 30.160 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Bänziger, von Heiden, in Tübach. Geschäftsdomizil: Steinacherstrasse 109.

28. Februar 1963.

**Seag, Aktiengesellschaft für schweizerisches Erdöl, in St. Gallen,** Erwerb und Ausnutzung von Konzessionen zur Aufsuchung und Gewinnung von Erdöl, Erdgas usw. (SHAB. Nr. 209 vom 21. Dezember 1962, Seite 3686). Richard Stoffel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Wilfried Meyer, von Olten, in Cham. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1963.

**St. Gallische Immobilien A.G., in St. Gallen** (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2207). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Saxer, von St. Gallen und Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Die Prokura von Alfons Bossart ist erloschen.

28. Februar 1963.

**St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen,** Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2155). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Saxer, von St. Gallen und Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Die Prokura von Alfons Bossart ist erloschen.

28. Februar 1963. Keramische Plattenbeläge, Ofenbau.

**Häfliger & Co., in Flawil.** Heinrich Häfliger, von Triengen, in Flawil, und Hans Fritsche, von Appenzell, in Flawil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1963 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Keramische Plattenbeläge, Ofenbau. Wilerstrasse 182.

1. März 1963.

**«OMAG» Optik & Mechanik A.G. («OMAG» Optique & Mécanique S.A.) («OMAG» Optical & Mechanical Works Ltd.),** Zweigniederlassung in Mels. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «OMAG» Optik & Mechanik A.G., mit Sitz in Neuchâtel, Gemeinde Allschwil, eingetragen im Handelsregister des Kantons Baselstadt, seit 28. April 1939 (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1772), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Januar 1963 in Mels eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Max Kreis, von Egnach, in Rebstein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Dr. Arnold Semadeni, von Poschiavo, in Balgach, und Dieter Schmidheini, von St. Gallen, in Balgach, Mitglieder des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Ernst Schwadler, von Widnau, in Neuchâtel, Gemeinde Allschwil, und Paul Studer, von Roggwil (Thurgau), in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Die Gesellschaft be-

zweckt die Fabrikation feinmechanischer und optischer Instrumente und wissenschaftlicher Apparate, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Handel mit den genannten und ähnlichen Artikeln und Vertretungen.

1. März 1963.

**Milchgenossenschaft Wil-Bronschhofen**, in Wil (SHAB. Nr. 253 vom 23. Oktober 1947, Seite 3188). Hans Schneider, Präsident, und Fritz Brauen, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Eigenmann, von und in Wil, Präsident, und Herbert Brauen, von Kallnach (Bern), in Murgwil-Bronschhofen, Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

1. März 1963. Getränke.

**Franz Täschler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Franz Täschler, von Muolen, in St. Gallen. Handel mit Getränken. Gartenstrasse 5.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Februar 1963.

**Engadin Press A.G. Samedan und St. Moritz (Stamparia engadinaisa S.A. Samedan e San Murezzan)**, in Samedan (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1960, Seite 888). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Januar 1963 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von bisher Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100, und die Statuten entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll liberriert sind.

28. Februar 1963. Finanzgeschäfte usw.

**Samo Aktiengesellschaft St. Moritz**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abwicklung von Finanzgeschäften sowie den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften mit gleichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Balaster, von Zuoz, in St. Moritz. Domizil: bei Dr. Peter Balaster.

#### Aargau - Argovie - Argovia

28. Februar 1963. Plastische Folien usw.

**Polytrade AG (Polytrade SA) (Polytrade Limited)**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit plastischen Folien aller Art und mit verwandten Artikeln, sowie die Übernahme von Vertretungen in diesen oder ähnlichen Branchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Miroslav Kizlink, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Alfred Rudolf Hug, von Weiningen (Zürich) und Zürich, in Auenstein, und Marco Martinelli, von Aarau, in Buchs (Aargau). Miroslav Kizlink und Alfred Rudolf Hug führen Einzelunterschrift. Marco Martinelli führt die Unterschrift nicht. Domizil: bei der Firma «Iug A.-G.», Schützenstrasse 725.

28. Februar 1963. Liegenschaften usw.

**Carmenna-Hans A.-G.**, in Aarau, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1961, Seite 3464). Richard Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Rolf Wirth-Schlegel, von Henau (St. Gallen), in Suhr. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1963.

**Jakob Müller, Bandwebstuhl- und Maschinenfabrik, Frick**, in Frick. Bandwebstuhl- und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1958, Seite 2815). Die Firma lautet jetzt: **Jakob Müller, Maschinenfabrik, Frick (Jakob Müller, Atelier de Construction, Frick) (Jakob Müller, machine factory, Frick)**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von Bandwebmaschinen für alle Arten von Bändern. Der Firmainhaber heisst Jakob Müller-Frauenfelder. Einzelprokura ist erteilt worden an Trudy Müller-Frauenfelder, von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Frick (Ehefrau des Firmainhabers), sowie Kollektivprokura an Josef Bamert, von Tuggen (Schwyz), in Frick, und Heinrich Häseli, von und in Gipf-Oberfrick. Die Prokuristen Josef Bamert und Heinrich Häseli zeichnen nicht unter sich.

28. Februar 1963.

**Lespo Kleiderfabrik**, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Sport- und Regenbekleidungen aus beschichteten und unbeschichteten Textilien und aus Kunststoff-Folien aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1157). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

28. Februar 1963.

**HUBA Strassen- und Tiefbau GmbH** vormals **K. Weber**, in Reinach, Strassen- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2383). Domizil: bei Dr. jur. Kurt Suter, Aarauerstrasse 1129 (Handelshof).

28. Februar 1963. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

**Albert Graber**, in Schöffland, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1929, Seite 2165). Diese Firma ist infolge Überganges des Unternehmens mit Geschäftsfaktiven und -passiven (ausgenommen die Liegenschaft) an die neue Kollektivgesellschaft «A. Graber & Sohn», in Schöffland, erloschen.

28. Februar 1963. Spenglerei, sanitäre Installationen.

**A. Graber & Sohn**, in Schöffland. Unter dieser Firma sind Albert Graber-Bolliger und René Albert Graber-Braga, beide von Sigriswil (Bern), in Schöffland, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat Geschäftsfaktiven und -passiven (ausgenommen die Liegenschaft) der Einzelfirma «Albert Graber», in Schöffland, übernommen. Der Gesellschafter Albert Graber-Bolliger führt Einzelunterschrift, der Gesellschafter René Albert Graber-Braga Kollektivunterschrift. Spenglerei, sanitäre Installationen. Bahnhofstrasse 750.

28. Februar 1963.

**Ernst Tschupp, Bahnhof-Apotheke Brugg**, in Brugg, Betrieb der Bahnhof-Apotheke (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2118). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

28. Februar 1963.

**Dr. H. Tschupp Bahnhof-Apotheke Brugg**, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Dr. pharm. Hans Tschupp, von Ermensee (Luzern), in Brugg. Betrieb der Bahnhof-Apotheke. Bahnhofstrasse 14.

28. Februar 1963. Vitamin- und Eiweisskonzentrate usw.

**Vital G.m.b.H. Muhen**, in Muhen, Vertrieb von Vitamin- und Eiweisskonzentraten, Mineralstoffen und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1960, Seite 816). Dem Gesellschafter Jakob Steiner-Schlatter ist Einzelunterschrift erteilt worden.

28. Februar 1963. Elektrostatische Beflockung usw.

**Hug - Flock A.-G.**, in Rapperswil, Betätigung auf dem Gebiete der elektrostatischen Beflockung durch den Bau von diesbezüglichen Apparaten, Maschinen, Einrichtungen und Anlagen, Fabrikation von und Handel mit Flock- und Klebstoffen usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2156). Rudolf Hug, Präsident und geschäftsführender Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist.

28. Februar 1963.

**Nesag Neue Entlüftungs- und Spritztechnik A.G.**, in Rapperswil, Fabrikation von und Handel mit neuartigen Spritz- und Entlüftungsanlagen auf elektrostatischer Basis (SHAB. Nr. 170 vom 24. August 1962, Seite 2156). Rudolf Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neues, einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der Direktor Alfred Rudolf Hug, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

28. Februar 1963.

**Färberei Robert Stäger A.-G.**, in Villmergen, Betrieb einer Färberei und Ausrüstung von Materialien der Hutgeflecht- und Textilindustrie und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1962, Seite 748). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden: Oskar Stäger, junior, von und in Villmergen. Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse 62.

28. Februar 1963.

**Weinhandels-gesellschaft Fahrwangen G.m.b.H.**, in Fahrwangen, Handel mit, Import, Export, Erzeugung und Vertrieb von Sekt, Schaumweinen, Champagner, Spirituosen, alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeder Art (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 909). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Elmar Pieroth wohnt in Münster-Sarmshelm (Kreis Kreuznach, Deutsche Bundesrepublik).

28. Februar 1963. Hüte, Regenschutzbekleidungen usw.

**M. Geismann & Co. Aktiengesellschaft**, in Hägglingen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2552). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren haben: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Hüten und den Handel mit solchen sowie mit verwandten Artikeln, die Herstellung von Regenschutzbekleidungen, Autoblacken und Schutzhüllen sowie den Handel mit diesen und ähnlichen Produkten. Adolf Wirth, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das Mitglied Josef Sax und Vizepräsident das Mitglied Martin Richner. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Martha Sax-Koch, von Bittikon, in Hägglingen. Neue Geschäftsadresse: Zinsmattenstrasse 415.

28. Februar 1963. Gartenbaumaschinen usw.

**Otto Riebel AG**, in Wettingen, Import und Export von Gartenbaumaschinen und ändern ähnlichen Artikeln, Übernahme von in- und ausländischen Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2407). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Roland Moesch, von Frick, in Wettingen, und Eduard Humbel, von und in Untersiggenthal.

28. Februar 1963.

**Antouation für graphische Technik GmbH**, in Zofingen, Handel mit Materialien und insbesondere automatisch arbeitenden Maschinen für die graphische Industrie, Erwerb und Verleihung von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1994). In der Gesellschafterversammlung vom 14. Februar 1963 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Heraussetzung des Nominalwertes der einzigen Stammeinlage von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Stammkapital beträgt demnach nun Fr. 100 000. Es besteht in einer einzigen Stammeinlage in diesem Betrage, deren Besitzer Gerard Willem Meijer ist. An Dr. Arthur Daetwiler, von Staffelbach (Aargau), in Niederlenz, ist Einzelunterschrift erteilt worden.

28. Februar 1963. Zementwarenfabrik, Kies- und Sandwerk usw.

**Frey & Cie.**, in Bremgarten, Zementwarenfabrik, Kies- und Sandwerk, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit einschlägigen Produkten (Betriebsstoffe und Öle) (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1958, Seite 3201). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übernommen worden von der neuen Firma «Frey & Cie. Diamant-Rohr AG.», in Bremgarten. Die Liquidation wird von den beiden Gesellschaftern Adolf Frey und Josef Frey durchgeführt, welche weiterhin Einzelunterschrift führen.

28. Februar 1963. Zementröhren, Kies- und Sandwerke usw.

**Frey & Cie. Diamant-Rohr AG.**, in Bremgarten. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Zementröhren, Marke Diamant, sowie andern Zementwaren aller Art, ferner den Betrieb eines Kies- und Sandwerkes. Der Gesellschaftszweck umfasst auch den Betrieb eines Transportgeschäftes für Güter aller Art, den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und den Handel mit einschlägigen Produkten wie Treibstoffe und Öle, den Betrieb einer Konstruktionswerkstätte für Maschinen der Zementrohrfabrikation sowie den Verkauf von Lizenzen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sie überdies Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und wieder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen, nun aufgelösten Kollektivgesellschaft «Frey & Cie.», in Bremgarten, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 1 512 710.16 und Passiven im Betrage von Fr. 994 031.49, alles gemäss Bilanz per 30. Juni 1962 und Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1963. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 518 678.67. Davon werden Fr. 248 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 200 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Juli 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Frey, von Muri (Aargau), in Zürich, Präsident, und Adolf Frey, von Muri (Aargau), in Bremgarten (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Kolle-



tivprokura zu zweien ist erteilt worden an Edwin Holzer, von Bellwald (Wallis), in Bremgarten (Aargau), und Karl Schmid, von Vals (Graubünden), in Bremgarten (Aargau). Geschäftsadresse: Wohlerstrasse 510.

28. Februar 1963.

**Automaten A.G. Tägerig**, in Tägerig. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Warenautomaten aller Art sowie den Handel mit Rohstoffen (Metallen und Holz), die für die Fabrikation benötigt werden. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, insbesondere an Firmen der Automaten-, Tabak- und Lebensmittelbranche, sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, wenn deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbekundigung erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, als Präsident, und Ferdinand Sonna, von und in Wohlen (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Oberdorf 51.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

1° marzo 1963. Abbigliamenti per lo sport, armi, munizioni.

**Monn Walter**, in Bellinzona, caffè-bar (FUSC. del 2 giugno 1943, N° 127, pagina 1252). Il genere del commercio è modificato come segue: attrezzi e abbigliamento per lo sport, armi e munizioni. Il nome della ditta è ora: **Sport Monn**, Via Codeborgo.

##### Ufficio di Locarno

26 febbraio 1963. Macchine per l'agricoltura.

**Treag A.G. in Liquidation (Treag S.A. in liquidazione)**, in Ronco s. A., fabbricazione e commercio di macchine per l'agricoltura (FUSC. del 3 gennaio 1963, N° 1, pagina 5). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

28 febbraio 1963.

**Banca Popolare Svizzera**, succursale di Locarno, società cooperativa (FUSC. del 28 marzo 1962, N° 73, pagina 920), con sede principale a Berna (FUSC. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 318). La firma di Arrigo Ghisletta, procuratore della succursale, è estinta.

28 febbraio 1963. Graniti e beole.

**Cavalli Pietro**, in Locarno, lavorazione graniti e beole (FUSC. del 11 novembre 1954, N° 261, pagina 2896). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio, così da non più essere obbligato all'iscrizione.

28 febbraio 1963. Pensione.

**Anna Schälín**, in Locarno. La titolare è Anna Schälín fu Alois, da Sachseln, a Locarno. Esercizio Pensione Ingeborg. Via della Posta 8.

28 febbraio 1963. Ristorante.

**Ottiger Karl**, in Orselina. Il titolare è Karl Ottiger di Pio, da Rothenburg (Lucerna), in Orselina. Esercizio Ristorante Al Grotto. Al Grotto.

28 febbraio 1963. Ristorante.

**Signora Elisabetta Beltrametti**, in Minusio. La titolare è Elisabetta Beltrametti moglie di Giuseppe, nata Meier, da Cadenazzo, a Minusio, autorizzata dal marito. Gerenza Ristorante del Ponte. Via Gottardo.

1° marzo 1963. Ristorante-Albergo.

**Angst Wilhelm**, in Locarno. Il titolare è Wilhelm Angst fu Josef, da Lengnau (Argovia), in Locarno. Gerenza Ristorante-Albergo Posta. Locarno-Monti.

##### Ufficio di Lugano

1° marzo 1963. Autorimessa.

**Emile Morel** e Figlio, a Lugano, esercizio di una autorimessa (FUSC. del 5 febbraio 1962, N° 29, pagina 372). Alberto Morel già con firma collettiva firmerà ora individualmente. È estinta la procura di Vera Belloni.

##### Distretto di Mendrisio

1° marzo 1963. Trasporti.

**Gebrüder Böse**, Bremen, succursale di Chiasso, in Chiasso, trasporti internazionali (FUSC. del 13 febbraio 1961, N° 36, pagina 416). La succursale non esplica più nessuna attività. La ditta è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 77, al. 2, lett. b, dell'ORC. avendo cessato di esistere.

1° marzo 1963. Trasporti.

**Interglobo Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso, organizzazione e esecuzione di trasporti internazionali, ecc. (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1006). Nuovo recapito: via Livio 5, Palazzo Nuova Banca.

1° marzo 1963.

**Marisset Holding**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 27 febbraio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni che riguardano la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da due nelle persone di avv. Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo e avv. Gianfranco Mombelli fu Egidio, da Stabio, in Chiasso, i quali impegneranno la società con firma individuale. Recapito: c/o Immobiliare Coronata, Corso San Gottardo 35.

1° marzo 1963.

**Valori e Caubi S.A.**, in Chiasso, sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC. del 17 aprile 1962, N° 90, pagina 1158). Emilio Camponovo fu Giovanni, da Pedrate, in Zurigo è stato nominato membro del consiglio di amministrazione e impegnerà la società con firma collettiva con altro avente diritto. Enrico Kümin di Enrico, da Freienbach (Svitto), in Chiasso, già procuratore, è ora vice-direttore; impegnerà la società firmando collettivamente con altro avente diritto. La firma di Emilio Camponovo, quale direttore, è estinta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (distretto del Pays-d'Enhaut)

4 mars 1963. Tea-room.

**Christiane Mottier**, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Christiane Mottier née Schopfer, d'Ormont-Dessous, à Château-d'Oex, épouse d'abord autorisée de Georges Mottier. Exploitation du tea-room des Alpes, à Château-d'Oex.

##### Bureau de Cossonay

5 mars 1963. Epicerie, mercerie.

**Henri Piquerez**, à Vuflens-la-Ville, épicerie, mercerie (FOSC. du 21 septembre 1935, N° 221, page 2367). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mars 1963. Alimentation, mercerie, papeterie.

**Mme H. Thierry**, à Vuflens-la-Ville. Le chef de la maison est Hélène Thierry née Viret, de Mossel (Fribourg), à Vuflens-la-Ville, épouse autorisée de René Thierry. Commerce d'alimentation, mercerie, papeterie.

##### Bureau de Cully

1er mars 1963. Hotel.

**Michel Petond**, à Chexbres. Le chef de la maison est Michel Maurice Petoud, de Martigny-Combe, à Chexbres. Exploitation de l'Hôtel Victoria. A Chexbres.

##### Bureau de Lausanne

Complément.

**A. Kappeler**, à Lausanne, gypserie, peinture (FOSC. du 4 mars 1963, page 649). Adresse: chemin de Bois Gentil 148.

1er mars 1963. Produits de beauté.

**Liliane Attias**, à Lausanne, produits de beauté (FOSC. du 14 mars 1962, page 777). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1er mars 1963.

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC. du 19 février 1962, page 523) avec siège principal à Bâle. Victor Fischer et Gerald Schlaeppli, fondés de procuration, sont nommés sous-directeurs de la succursale; ils conservent la signature collective à deux.

1er mars 1963. Instruments de musique.

**Percussion S.A.**, à Lausanne, commerce de cymbales et tous autres instruments de musique (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2190). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 26 février 1963, page 586).

1er mars 1963. Immeubles.

**Société immobilière Solder**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1946, page 1577). Auguste Bisinger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ferdinand Bisinger, de Casima (Tessin), à Gentilino (Tessin). Bureau transféré: boulevard de Grancy 55 (chez Fiduciaire Girardet).

1er mars 1963.

**Société immobilière Rue Chaucrau Numéro 10 S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3109). Adresse actuelle: rue Chaucrau 10 (chez R. Monnet).

1er mars 1963. Vêtements de travail.

**Antoine Marnet**, à Lausanne, vêtements de travail (FOSC. du 26 février 1954, page 528). La raison est radiée d'office par suite du décès du titulaire.

1er mars 1963. Machines pour équipement de garage, etc.

**Amorsta S. à r. l.**, à Lausanne. Date des statuts: 25 février 1963. But: la fabrication et la vente de machines pour équipement de garage automobile, d'amortisseurs pour camion et de toutes pièces entrant dans la composition d'un véhicule à moteur. Elle s'occupera également de l'exportation et de l'importation de pièces déjà fabriquées pour véhicules à moteur. Elle peut s'intéresser aussi à l'achat d'immeubles en Suisse, à la construction et à l'aménagement de ceux-ci, à leur exploitation, leur location, leur vente. Capital social: fr. 20 000. Les associés sont: Jean-Pierre Meier pour une part de fr. 19 000 et son épouse Simone Meier née Mercanton, pour une part de fr. 1000, les deux de Bière et Mellingen (Argovie), à Lausanne. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Jean-Pierre Meier allié Mercanton est désigné comme gérant, avec signature individuelle. Bureau: chemin de la Grangette (dans ses locaux).

1er mars 1963. Immeubles.

**Sur Luc Lausanne S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 janvier 1963, page 39). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

1er mars 1963.

**Coiffure et beauté Harriet S. à r. l.**, à Lausanne, achat, vente, exploitation de tout commerce de salon de coiffure et d'institut de beauté (FOSC. du 15 mars 1962, page 788). Le gérant Roland Lavanchy est démissionnaire; sa signature est radiée. Suzanne Gmehlin, de Corsier-sur-Vevy, à Prilly, est nommée gérante avec signature individuelle. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale des associés du 27 février 1963, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **Coiffure et beauté S. à r. l.** et son but comme il suit: l'achat, la vente, l'exploitation de tout commerce de salon de coiffure et d'institut de beauté, notamment l'exploitation du salon de coiffure et institut de beauté sis à Lausanne, Galerie Benjamin Constant 1. La société peut assumer des participations. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1er mars 1963. Immeubles.

**Le Geni S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 février 1963, page 402). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 février 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 86 000 à francs 97 000 par l'émission de 11 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 2500 par compensation totale avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 97 000, divisé en 97 actions, nominatives, de fr. 1000.

##### Bureau de Moudon

2 mars 1963. Maçonnerie, immeubles, transports.

**V. Lorini et fils**, à Vucherens, société en nom collectif, entreprise générale de maçonnerie (FOSC. du 12 janvier 1949, page 119). La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: entreprise générale de maçonnerie, achat et vente d'immeubles, transport de choses. L'associé Bruno Lorini est actuellement domicilié à Epalinges.

5 mars 1963.

**Société de laiterie d'Oulens sur Lucens**, à Oulens sur Lucens, société coopérative (FOSC. du 18 mai 1962, page 1474). Jean Rey, d'Oulens sur Lucens, est président (nouveau), et André Bize, de Villarzel, est secrétaire (inscrit); les deux à Oulens sur Lucens. A cessé de faire partie de l'administration Otto Gurtner, président, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

##### Bureau d'Orbe

28 février 1963. Produits chimiques, etc.

**Imatrex S.A. Le Day**, à Vallorbe. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

ayant pour but l'achat, la fabrication et la vente de produits chimiques et électrochimiques. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant, ainsi que la participation dans d'autres entreprises dont l'activité est jugée intéressante pour elle. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les communications et publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 8 membres. Il est composé de: Henri Vaudan, de Bagnes, au Day riére Vallorbe, président; Eric Widgren, d'origine suédoise, à Nyon, secrétaire; Charles Cougnard, de Genève, à Pully, et Alfred Michaud, de La Sarraz, à Nyon. La société est engagée par la signature collective à deux d'Henri Vaudan, président; Eric Widgren, secrétaire, et Charles Cougnard, administrateur. Locaux: dans les bureaux de l'électrochimie du Day, commune de Vallorbe.

1<sup>er</sup> mars 1963.

**Ateliers de constructions métalliques Alvazzi S.A., à Orbe.** Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente de citernes ainsi que tous travaux de tôleries. Elle pourra s'intéresser à toutes autres branches ou entreprises apparentées ou similaires en rapport avec le but social; à cet effet, elle pourra assumer des participations à toutes entreprises se rapportant au but social. La société pourra vendre ou acquérir tous immeubles. Son premier objet est l'achat de la commune d'Orbe de la parcelle 180 du cadastre d'Orbe, lieu dit «La Molte», pré-champ de 12 171 m<sup>2</sup> au prix de fr. 8 le m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Il est libéré de fr. 30 000. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve des publications qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le dit conseil est actuellement formé de quatre membres: Dominique Alvazzi, président; Janine Alvazzi, secrétaire; Auguste Alvazzi et Louis Alvazzi, tous de et à Orbe. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: dans les locaux de la société «Alvazzi S.A.», Les Terreaux, Orbe.

**Bureau d'Oron**

2 mars 1963. Atelier de céramique.

**M. Viredaz, à Oron-le-Châtel,** atelier de céramique (FOSC. du 5 septembre 1952). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

**Bureau de Payerne**1<sup>er</sup> mars 1963. Publicité.

**P. Deléchat, à Payerne.** Le chef de la maison est Pierre Deléchat, de Mont-sur-Rolle et Aubonne, à Payerne. Exploitation d'un bureau de publicité à l'enseigne «Publicité Deléchat», Grande Rue 68.

1<sup>er</sup> mars 1963. Denrées coloniales, benzine, pétrole.

**Perrin frères, société anonyme, à Payerne,** commerce de gros de denrées coloniales, benzine, pétrole, etc. (FOSC. du 17 janvier 1961, page 162). La signature du fondé de procuration André Rapin est radiée. Le directeur Daniel Perrin et le sous-directeur Roger Perrin engagent la société par leur signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

**Bureau de Rolle**1<sup>er</sup> mars 1963.

**Société Immobilière Grand Rue 32, Rolle, à Rolle,** société anonyme (FOSC. du 28 avril 1947, N° 97, page 1153). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 janvier 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1963. Laines, mercerie, bonneterie, etc.

**A. Giroud, à Rolle, laines, mercerie, bonneterie** (FOSC. du 7 octobre 1960, N° 235, page 2879). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947**

**M. Ernest Roth-Roch,** commerce de tapis, linoléums et revêtements de sols, 9, rue du Prince, est autorisé à opérer une liquidation partielle. S'agissant d'une autorisation donnée pour cause d'évacuation, le permis n'interdit pas de continuer la vente des mêmes espèces de marchandises dans d'autres locaux.

Genève, le 8 mars 1963.

(AA. 70)

Département du commerce, de l'industrie  
et du travail.

**B. Braun International AG., Liestal**

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung gemäss Artikel 824 und 826 OR.**

**Erste Veröffentlichung**

Die B. Braun International AG. Liestal ist in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die B. Braun International GmbH, Liestal, umgewandelt worden. Im Sinne von Art. 826, Abs. 2, OR, werden die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft zur Einreichung ihrer Ansprüche bis 15. April 1963 aufgefordert, mit dem Beifügen, dass die Schuld auf die neue Gesellschaft übergeht, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. Die Gläubiger, welche ihre Forderungen anmelden, ohne die neue Gesellschaft als Schuldnerin anzunehmen, werden in bar befriedigt oder für ihre Forderungen sichergestellt.

Liestal, den 8. März 1963.

(AA. 71<sup>3</sup>)

Die Geschäftsführer der B. Braun International GmbH.

**S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, en liquidation, Vevey**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée extraordinaire du 20 décembre 1962, constatée en la forme authentique (FOSC. du 11 février 1963, N° 34, page 420), la S. I. de la Place du Temple S. A., Vevey, rue du Château 1, Vevey, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Studer S. A., rue du Château 1, à Vevey, jusqu'au 15 mars 1963.

Vevey, le 15 février 1963.

(AA. 57<sup>1</sup>)

Fiduciaire Studer S. A.

**S. I. La Prairie B en liquidation, Vevey**

**Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1962, constatée en la forme authentique (FOSC. du 11 février 1963, N° 34, page 420), la S. I. La Prairie B, rue du Château 1, Vevey, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Studer S. A., rue du Château 1, à Vevey, jusqu'au 15 mars 1963.

Vevey, le 15 février 1963.

(AA. 58<sup>1</sup>)

Fiduciaire Studer S. A.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Tunisie****Accord commercial avec la Suisse**

Le «Journal officiel de la République tunisienne» du 15 février 1963 a publié un avis rappelant aux importateurs et aux exportateurs les modalités d'application, au titre de l'année 1963, de l'accord commercial tuniso-suisse, valable du 1<sup>er</sup> janvier 1962 au 31 décembre 1964<sup>1</sup>).

<sup>1</sup>) Voir FOSC. N° 298 du 20 décembre 1961 (Accord commercial du 2 décembre 1961 entre la Confédération Suisse et la République Tunisienne).

56. 8. 3. 63.

**Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungkurs vom 8. März 1963 - Cours de conversion dès le 8 mars 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72; Dänemark: Fr. 63.05; Deutschland: Fr. 108.65; Frankreich NF: Fr. 88.75; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.70; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.83; Schweden: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.17 Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

56. 8. 3. 63.

**République islamique de Mauritanie****Ouverture de contingents globaux d'importation**

Le «Bulletin de la Chambre de commerce de Mauritanie» N° 81, du 22 février 1963, a publié un avis dont il appert que des contingents globaux ont été ouverts, au titre du programme d'attribution de devises 1963, pour l'importation de biens de consommation ou d'équipement en République islamique de Mauritanie.

Alors qu'une part de ces contingents est affectée aux importations des pays membres de la Communauté économique européenne autres que la France, le solde est réservé à celles des autres pays, dont la Suisse.

Parmi les crédits en devises ouverts figurent notamment ceux qui concernent les laits de conserve, les produits pharmaceutiques ou chimiques, les tissus de coton imprimé, le matériel relevant des industries mécanique ou électrique et les articles d'horlogerie.

Pour les biens de consommation les importateurs sont tenus de faire parvenir leurs demandes d'attribution de crédits au «Service du commerce près le Ministère de la planification», Boîte postale 182, à Nouakchott, jusqu'au 20 mars 1963 au plus tard. Il n'est pas indispensable que les intéressés joignent des factures «pro forma» à leurs requêtes. Quant aux crédits affectés à l'importation de biens d'équipement (p. ex. moteurs, appareils, etc.), ils sont accordés aux requérants au fur et à mesure des besoins.

Pour bénéficier des contingents globaux, les importateurs doivent de toute façon remplir certaines conditions (établissement effectif en Mauritanie, paiement de la patente d'importateur et de l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux, etc.).

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, est disposée à donner de plus amples renseignements aux intéressés qui lui en feront la demande.

56. 8. 3. 63.



## Australie – Prescriptions douanières

Une récente ordonnance de l'administration australienne des douanes a apporté différentes modifications au tarif douanier qui sont applicables dès le 11 février 1963. Celles qui suivent présentent de l'intérêt pour l'industrie suissesse d'exportation. Les désignations de marchandises placées entre parenthèses ( ) ont été remplacées par les textes reproduits en italiques:

| Tariff Item | Goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Former Duties                       |                      |          | New Duties                                                  |                      |          |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|----------|-------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | British Preferential                | Most-Favoured Nation | General  | British Preferential                                        | Most-Favoured Nation | General  |
| 176         | (A) Roller bearings and ball bearings not being roller bearings or ball bearing plunger or hanger blocks]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Free                                | 12 1/2 %             | 12 1/2 % | No change<br>(Under new Item 176 (A) (2))                   |                      |          |
|             | (A) Ball or roller bearings, not being roller-bearing or ball-bearing plunger or hanger blocks:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) Tapered roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Free                                | 12 1/2 %             | 12 1/2 % | 17 1/2 %                                                    | 25 %                 | 25 %     |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 176 (A))         |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Free                                | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  |                                                             |                      |          |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under Item 359 (D) (3))            |                      |          |                                                             |                      |          |
| 179         | Electrical Machines and appliances:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                      |          | Free                                                        | 12 1/2 %             | 12 1/2 % |
|             | (G) Generators, motors, rotary converters:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) Generators, alternating current (including exciters, if any, imported with and for use therewith), not being rotary converters:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | [(b) Of the type ordinarily used with motor vehicles]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | See new Items 179 (G) (1) (b) (1) and (G) (1) (b) (2) below |                      |          |
|             | (b) Motor vehicle types:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt rating                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (1) (b)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | No change                           |                      |          | 27 1/2 %                                                    | 45 %                 | 57 1/2 % |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (1) (b)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Generators, direct current or universal, not being rotary converters:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | [(b) Of the type ordinarily used with motor vehicles]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | See new Items 179 (G) (2)(b) (1) and (G) (2) (b) (2) below  |                      |          |
|             | (b) Motor vehicle types:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt rating                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (2) (b)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | No change                           |                      |          | 27 1/2 %                                                    | 45 %                 | 57 1/2 % |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (2) (b)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (3) Motors, alternating current, not being rotary converters:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | [(a) Of the type ordinarily used with motor vehicles]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | See new Items 179 (G) (3) (a) (1) and (G) (3) (a) (2) below |                      |          |
|             | (a) Starting motors for internal combustion piston engines:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt rating                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (3) (a)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | No change                           |                      |          | 27 1/2 %                                                    | 45 %                 | 57 1/2 % |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (3) (a)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (4) Motors, direct current or universal, not being rotary converters:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | [(a) Of the type ordinarily used with motor vehicles]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | See new Items 179 (G) (4) (a) (1) and (G) (4) (a) (2) below |                      |          |
|             | (a) Starting motors for internal combustion piston engines:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt rating                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 27 1/2 %                            | 45 %                 | 57 1/2 % | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (4) (a)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | No change                           |                      |          | 27 1/2 %                                                    | 45 %                 | 57 1/2 % |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (Under former Item 179 (G) (4) (a)) |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (H) Automatic voltage regulators:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) Motor vehicle type:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (a) [Two unit type, or three unit type] for 6 volt or 12 volt systems                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27 1/2 %                            | 40 %                 | 40 %     | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             | (N) (New sub-item): Distributors for internal combustion piston engines, motor vehicle type for 6 volt or 12 volt systems                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22 1/2 %                            | 40 %                 | 50 %     | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             | (O) (New sub-item): Distributors for internal combustion piston engines, other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (Under Item 179 (G))                |                      |          | Free                                                        | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  |
| 197         | (A) Knives with cutting blades of metal, serrated or not, of types used at the table or in kitchens, including butchers' knives:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Table, dessert, grill, steak or barbecue knives, having forged stainless steel blades incorporating 'Waterloo' type bolsters, the handle not being forged in one piece with the blade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Free                                | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  | Free                                                        | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  |
|             | and, in addition, temporary duties of provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on January 11, 1963, which are entered for home consumption on arrival, no temporary duties shall be payable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                   | —                    | —        | 27 1/2 %                                                    | 30 %                 | 30 %     |
| 280         | (U) New sub-item: Styrene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Free                                | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  | 10 %                                                        | 17 1/2 %             | 17 1/2 % |
| 359         | Vehicle parts, viz.: (D) [Vehicle components whether the Tariff otherwise provides or not (excepting when imported separately, lamps covered, by item 181 (D) (1) (b) and commutators and parts therefor and excepting the following components whether imported separately or otherwise: batteries covered by item 180 (G) (2); cigarette and cigar lighters and parts therefor; radio and television receivers and transmitters and parts therefor; parking plugs covered by item 180 (H) and parts therefor; tyres and tubes covered by item 333; for use as original equipment in the assembly or manufacture of vehicles of the types covered by item 360 (D)). Vehicle components whether the Tariff otherwise provides or not (excepting when imported separately: lamps covered by item 181 (D) (1) (b); commutators and parts therefor; tapered roller bearings and parts therefor; and excepting the following components whether imported separately or otherwise: batteries covered by item 180 (G) (2); cigarette and cigar lighters and parts therefor; radio and television receivers and transmitters and parts therefor; sparking plugs covered by item 180 (H) and parts therefor; tyres and tubes covered by item 333; for use as original equipment in the assembly or manufacture of vehicles of the types covered by item 360 (D)): |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) (a) As prescribed by Departmental By-laws                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 35 %                                | 42 1/2 %             | 42 1/2 % | No change                                                   |                      |          |
|             | (b) Distributors, whether imported separately or otherwise:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt types                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 27 1/2 %                            | 35 %                 | 35 %     |                                                             |                      |          |
|             | And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7s. 6d.                             | 7s. 6d.              | 7s. 6d.  | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             | Provided that, in respect of goods which were in direct transit to Australia on or before May 1, 1962, and had not been entered for warehousing before May 4, 1962, the additional temporary duty shall not exceed 7 1/2 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                      |          | (Under new Item 359 (D) (1) (b))                            |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 27 1/2 %                            | 35 %                 | 35 %     |                                                             |                      |          |
|             | And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7 1/2 %                             | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  |                                                             |                      |          |
|             | (c) High tension ignition coils, whether imported separately or otherwise:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (1) 6 volt or 12 volt types                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 27 1/2 %                            | 35 %                 | 35 %     | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             | And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6s. 0d.                             | 6s. 0d.              | 6s. 0d.  | (Under new Item 359 (D) (1) (c))                            |                      |          |
|             | Provided that, in respect of goods which were in direct transit to Australia on or before May 4, 1962, and had not been entered for warehousing before May 4, 1962, the additional temporary duty shall not exceed 7 1/2 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |
|             | (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 27 1/2 %                            | 35 %                 | 35 %     | Free                                                        | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  |
|             | And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7 1/2 %                             | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  | (Under Item 359 (D) (3))                                    |                      |          |
|             | (d) Automatic voltage regulators for 6 volt or 12 volt systems, whether imported separately or otherwise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Free                                | 7 1/2 %              | 7 1/2 %  | 45 %                                                        | 52 1/2 %             | 60 %     |
|             | And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11s. 0d.                            | 11s. 0d.             | 11s. 0d. | (Under new Item 359 (D) (1) (d))                            |                      |          |
|             | Provided that, in respect of goods which were in direct transit to Australia on or before May 4, 1962, and had not been entered for warehousing before May 4, 1962, the additional temporary duty shall not exceed 35 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |                      |          |                                                             |                      |          |

| Tariff Item                                                                                                                                                                                                                                                               | Goods        | Former Duties                                                |                             |          | New Duties                                |                             |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|-------------------------------------------|-----------------------------|---------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              | British<br>Preferential                                      | Most-<br>Favoured<br>Nation | General  | British<br>Preferential                   | Most-<br>Favoured<br>Nation | General |
| (e) (1) Generators, 6 volt or 12 volt, whether imported separately or otherwise                                                                                                                                                                                           | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
| And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                |              | 14s. 0d.                                                     | 14s. 0d.                    | 14s. 0d. | (Under new Item 359 (D) (1) (e) (1))      |                             |         |
| Provided that, in respect of goods which were in direct transit to Australia on or before May 4, 1962, and had not been entered for warehousing before May 4, 1962, the additional temporary duty shall not exceed 7 ½ %                                                  | ad val.      |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (2) Starting motors, 6 volt or 12 volt, whether imported separately or otherwise                                                                                                                                                                                          | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
| And, in addition, a temporary duty of each                                                                                                                                                                                                                                |              | 16s. 0d.                                                     | 16s. 0d.                    | 16s. 0d. | (Under new Item 359 (D) (1) (e) (2))      |                             |         |
| Provided that, in respect of goods which were in direct transit to Australia on or before May 4, 1962, and had not been entered for warehousing before May 4, 1962, the additional temporary duty shall not exceed 7 ½ %                                                  | ad val.      |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (2) Other than goods prescribed by Departmental By-laws under paragraph (1), provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws                                      | ad val.      | Free                                                         | Free                        | Free     | No change                                 |                             |         |
| (3) Other than goods prescribed by Departmental By-laws under paragraph (1), as prescribed by Departmental By-laws                                                                                                                                                        | ad val.      | Free                                                         | 7 ½ %                       | 7 ½ %    |                                           |                             |         |
| (1) Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     |                                           |                             |         |
| (5) No paragraph.                                                                                                                                                                                                                                                         |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (b) Distributors                                                                                                                                                                                                                                                          | ad val.      | Various                                                      |                             |          | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              | (Under former Items 359 (D) (1) (b) (1) and (D) (1) (b) (2)) |                             |          |                                           |                             |         |
| (c) High tension ignition coils, 6 volt or 12 volt rating and a temporary duty of                                                                                                                                                                                         | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | each         | 6s. 0d.                                                      | 6s. 0d.                     | 6s. 0d.  |                                           |                             |         |
| (d) Automatic voltage regulators for 6 volt or 12 volt systems and a temporary duty of                                                                                                                                                                                    | ad val.      | Free                                                         | 7 ½ %                       | 7 ½ %    | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | each         | 11s. 0d.                                                     | 11s. 0d.                    | 11s. 0d. |                                           |                             |         |
| (e) (1) Generators, 6 volt or 12 volt rating and a temporary duty of                                                                                                                                                                                                      | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | each         | 14s. 0d.                                                     | 14s. 0d.                    | 14s. 0d. |                                           |                             |         |
| (2) Starting motors, 6 volt or 12 volt rating and a temporary duty of                                                                                                                                                                                                     | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 35 %                        | 35 %     | 45 %                                      | 52 ½ %                      | 60 %    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | each         | 16s. 0d.                                                     | 16s. 0d.                    | 16s. 0d. |                                           |                             |         |
| [(F) U-bolts; shackle bolts; high tension ignition coils; front and rear lampware for vehicles of the type covered by item 360 (D); warning devices of the types used in vehicles covered by item 360 (D); vehicle parts, n.e.i., whether malleable iron castings or not] | ad val.      | 27 ½ %                                                       | 37 ½ %                      | 37 ½ %   | No change                                 |                             |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |                                                              |                             |          | (Under new Items 359 (F) (1) and (F) (2)) |                             |         |
| (F) (1) High tension ignition coils, 6 volt or 12 volt rating                                                                                                                                                                                                             | ad val.      |                                                              |                             |          | Free                                      | 7 ½ %                       | 7 ½ %   |
| (2) U-bolts; shackle bolts; front and rear lampware for vehicles of the types covered by item 360 (D); warning devices of the types used in vehicles covered by item 360 (D); vehicle parts, n.e.i., whether malleable iron castings or not                               | ad val.      |                                                              |                             |          | 27 ½ %                                    | 37 ½ %                      | 37 ½ %  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |                                                              |                             |          | (Under Item 359 (E) (2))                  |                             |         |
| 368 Artificial resins and plastic materials:                                                                                                                                                                                                                              |              |                                                              |                             |          | 27 ½ %                                    | 37 ½ %                      | 37 ½ %  |
| (B) Polymerization and copolymerization products of the styrene type:                                                                                                                                                                                                     |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (1) Emulsions, solutions, pastes and powders, granules, flakes, lumps and similar forms, including moulding compounds, not covered by item 232 (E) or item 255                                                                                                            |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (B) (1): waste and scrap:                                                                                                                                                                                                                                                 |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| [(c) Powders, granules, flakes, lumps and other similar forms, including moulding compounds, but not including solids redispersible in an aqueous medium                                                                                                                  | ad val.      | 7 ½ %                                                        | 20 %                        | 20 %     | 7d.                                       | 7d.                         | 7d.     |
| And, in addition, a temporary duty of                                                                                                                                                                                                                                     | per lb.      | 5d.                                                          | 5d.                         | 5d.      | 7 ½ % ad val.                             |                             |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |                                                              |                             |          | (Under new Item 368 (B) (1) (d))          |                             |         |
| (d) Waste and scrap                                                                                                                                                                                                                                                       | ad val.      | 7 ½ %                                                        | 20 %                        | 20 %     | No change                                 |                             |         |
| (e) Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | ad val.      | 7 ½ %                                                        | 20 %                        | 20 %     | (Under new Item 368 (B) (1) (e))          |                             |         |
| (e) Solutions; emulsions and pastes, not covered by sub-paragraph (b)                                                                                                                                                                                                     | ad val.      | No change                                                    |                             |          | 7d.                                       | 7d.                         | 7d.     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |              | (Under former Item 368 (B) (1) (e))                          |                             |          | 7 ½ %                                     | 20 %                        | 20 %    |
| (d) Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | per lb.      | Various                                                      |                             |          | 7d.                                       | 7d.                         | 7d.     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | and ad val.  | (Under former Items 368 (B) (1) (c) and (d))                 |                             |          | —                                         | 7 ½ %                       | 7 ½ %   |
| (D) Polymerization and copolymerization products of the ethylene type:                                                                                                                                                                                                    |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (1) Emulsions, solutions, pastes, powders, granules, flakes, lumps and similar forms, including moulding compounds, not covered by item 232 (E) or item 255                                                                                                               |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (B) (1): waste and scrap:                                                                                                                                                                                                                                                 |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (b) Other:                                                                                                                                                                                                                                                                |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| (2) Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | per lb.      | 7d.                                                          | 7d.                         | 7d.      | 7d.                                       | 7d.                         | 7d.     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | less ad val. | 10 %                                                         |                             |          | 10 %                                      |                             |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | or ad val.   | 25 %                                                         | 35 %                        | 35 %     | 25 %                                      | 35 %                        | 35 %    |
| whichever rate returns the higher duty.                                                                                                                                                                                                                                   |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| and, in addition, a temporary duty as follows                                                                                                                                                                                                                             |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| For each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 24d. per lb.                                                                                                                                                                                          |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |
| Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on January 11, 1963, which are entered for home consumption on arrival, no temporary duty shall be payable.                                                                                        |              |                                                              |                             |          |                                           |                             |         |

56. 8. 3. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## MEIN LÜCKENLOSES ERSATZTEILLAGER UND PROMPTER SERVICE VERKAUFEN **MARSH** PRODUKTE VON SELBST

### FÜR IHRE PACKEREI UND SPEDITION



Der rationelle Klebrollenautomat auch für verstärkte Klebstreifen

Wasser-Vorheizung durch Thermostat (62°)

Speziell für Pakete und Faltboxen

Auch mit BEDRUCKAPPARAT lieferbar

### 2 MODELLE

Generalvertretung für die Schweiz:

**EMBALLEUR  
KARL WEBER**  
ZÜRICH 3/45, AUSTR. 15  
TEL. 051/33 45 48

# M

# MARSH



## MIKRON HOLDING AG., BIEL

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. März 1963, 14.30 Uhr, im Hotel Eilte, Biel.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1962.
2. Orientierende Referate.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme von Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Wir sehen gerne, wenn aus dem Kreise der Aktionäre Fragen gestellt und Anregungen gemacht werden.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen gemäss Art. 22 der Gesellschaftsstatuten am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für Inhaberkarten können bis Montag, den 18. März 1963, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

- beim Schweizerischen Bankverein, Biel, Basel und Zürich.
- bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Biel, Basel und Zürich.
- bei den Herren Pictet & Cie, Genf.
- bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel
- und am Sitz unserer Gesellschaft.

wo nach der Generalversammlung auch die Dividendencoupons eingelöst werden.

Die Eintrittskarten für Namenaktien werden nur am Sitz der Gesellschaft in Biel, bis und mit Montag, den 18. März 1963, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 7. März 1963 im Aktienregister eingetragen ist.

Biel, 25. Februar 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Banca del Sempione, Lugano

### L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per martedì 26 marzo 1963, alle ore 11, alla sede della società in Piazza Madzoni 3, Lugano.

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1962.
- 2° Relazione dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione della relazione, dei conti e scarico all'amministrazione.
- 4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- 5° Nomine statutarie.

Il bilancio e il conto profitti e perdite e il rapporto di revisione potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la sede dell'Istituto a contare dal 15 marzo 1963.

Per partecipare all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della Banca entro il 21 marzo 1963.

Lugano, 4 marzo 1963.

Il consiglio di amministrazione.

## Gewerbekasse in Bern

### Kapitalerhöhung 1963

Die Generalversammlung vom 23. Februar 1963 hat beschlossen, das Aktienkapital um Fr. 4 000 000.— auf Fr. 12 000 000.— zu erhöhen. In Ausführung dieses Beschlusses werden

#### 8000 neue Aktien von je Fr. 500.— Nominalwert

ausgegeben.

Die neuen Aktien werden auf den Namen lauten und die Nummern 16 001 bis 24 000 erhalten. Sie werden ab 1. Januar 1963 dividendenberechtigt und den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie von Fr. 500.— Nennwert zu einer Stimme. Die Kotierung der neuen Aktien wird an der Börse von Bern angebeht werden.

#### Bezugsangebot

Die bisherigen Aktionäre sind berechtigt, für je

**zwei alte Aktien eine neue Aktie von nom. Fr. 500.—  
zum Emissionspreis von Fr. 750.—**

zu zeichnen.

Der eidg. Emissionsstempel von 2% wird von unserer Bank getragen.

**Zeichnungsfrist:** Donnerstag, den 7. März, bis Donnerstag, den 21. März 1963, mittags.

Für eine neue Aktie sind zwei Bezugsrechte erforderlich. Das Bezugsrecht wird unter Verwendung des Zeichnungsscheines durch Coupon Nr. 59 der bisherigen Aktien ausgeübt. Wir sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

**Bis zum Schluss der Zeichnungsfrist nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen endgültig.**

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis am 30. März 1963 zu erfolgen durch Einzahlung des Emissionspreises an die Gewerbekasse in Bern.

Bern, den 4. März 1963

Gewerbekasse in Bern

## Untere Iller Aktiengesellschaft, München

### Rückzahlung von Obligationen der 4<sup>7/8</sup>%-Anleihe 1928/53

Die gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen am 31. Mai 1963 zu leistende Tilgungszahlung wird zur Rückzahlung von Fr. 181 500 nom. Obligationen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, am 4. März 1963 durch das Los bestimmt wurden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 31. Mai 1963 an bei den auf den Obligationen angegebenen Zahlstellen zum Nennwert zuzüglich einer Prämie von 1% spesenfrei zur Rückzahlung.

#### 171 Titel zu Fr. 1000 nom.:

|      |         |         |         |         |         |
|------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 47   | 1069    | 2095    | 3183    | 4427    | 5844/45 |
| 63   | 1107    | 2100    | 3237/38 | 4456/57 | 5880    |
| 131  | 1132    | 2132    | 3245    | 4503    | 5911    |
| 166  | 1180    | 2138    | 3282    | 4562    | 5937    |
| 176  | 1268    | 2168    | 3309    | 4613    | 5963    |
| 249  | 1279    | 2173    | 3343/44 | 4676    | 6011    |
| 308  | 1298    | 2222    | 3400    | 4828    | 6028/29 |
| 321  | 1363    | 2229    | 3412    | 4921    | 6108    |
| 378  | 1371    | 2306    | 3470    | 4911    | 6176    |
| 396  | 1466    | 2316    | 3485    | 4982    | 6191    |
| 590  | 1560    | 2379    | 3520    | 4992    | 6230    |
| 595  | 1567    | 2389    | 3548    | 4997    | 6243    |
| 615  | 1592    | 2435    | 3595    | 5026    | 6269    |
| 638  | 1627    | 2444    | 3676    | 5051/52 | 6371    |
| 662  | 1643    | 2446    | 3731    | 5089    | 6400    |
| 688  | 1647    | 2556    | 3734    | 5101    |         |
| 712  | 1704    | 2558    | 3765    | 5186    |         |
| 719  | 1721    | 2573    | 3771/75 | 5261    |         |
| 753  | 1738    | 2648    | 3808/09 | 5310    |         |
| 811  | 1774    | 2745    | 4007    | 5369    |         |
| 860  | 1840    | 2786    | 4106    | 5375    |         |
| 946  | 1892    | 2809    | 4156    | 5393    |         |
| 954  | 1899    | 2836    | 4178    | 5426    |         |
| 957  | 1904/05 | 2964    | 4217    | 5436    |         |
| 962  | 1993    | 2987    | 4223    | 5511    |         |
| 991  | 2021    | 3013/14 | 4227    | 5519    |         |
| 1001 | 2029    | 3103    | 4332    | 5553    |         |
| 1008 | 2056    | 3121    | 4335    | 5612    |         |
| 1011 | 2058/59 | 3144    | 4368    | 5771    |         |

#### 21 Titel zu Fr. 500.:

|     |        |     |
|-----|--------|-----|
| 33  | 306    | 429 |
| 105 | 317    | 472 |
| 218 | 346    | 552 |
| 220 | 376    | 592 |
| 228 | 378    | 631 |
| 245 | 383    | 654 |
| 298 | 396/97 |     |

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Aus der Auslosung per 31. Mai ist noch folgender Titel zu Fr. 1000 nom. nicht eingelöst worden:

Nr. 3936

Zürich, 4. März 1963.

Im Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

## St. Gallen-Mühleggbahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 18. März 1963, 17.15 Uhr, im Restaurant Falkenhurg, in St. Gallen.

#### Traktanden:

1. Nachtragskredit für Geleisumbau.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz pro 1962 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten sowie die Geschäftsberichte können beim Schweizerischen Bankverein bis 18. März, nachmittags, bezogen werden.

Fahrtgelegenheit ab Bergstation bis zur Falkenhurg um 17.10 Uhr.

## Grundbesitz AG., Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 26. März 1963, 16.15 Uhr, im Konferenzsaal des Bahnhofsufferts 1. Klasse, Zürich HB (1. Stock).

#### Traktandenliste:

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Stimmzahl.
2. Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
3. Antrag auf Erhöhung des Gesellschaftskapitals von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000, durch Herausgabe von 1000 auf den Inhaber lautenden Stammaktien zu nominal Fr. 1000.
4. Protokoll der Generalversammlung vom 30. April 1962.
5. Jahresbericht des Präsidenten.
6. Jahresrechnung:
  - a) Bilanz des Geschäftsjahres 1962;
  - b) Kontrollbericht der Revisionsstelle;
  - c) Abnahme der Jahresrechnung 1962 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung;
  - d) Festlegung einer Dividende.
7. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat (sowie allfällige Ersatz- und Ergänzungswahlen);
  - b) Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zu Händen der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Stimmrechtskarten können bis zum 25. März 1963 am Sitz der Gesellschaft gegen Aktienausweis bezogen werden.

Zürich, den 1. März 1963.

Grundbesitz AG.

Der Präsident: Der Direktor  
Prof. Dr. A. Bollinger, Emil Uhler.



# Neu in Europa



## Als hätten Sie 10 Hände mehr ...

so rationalisiert Ditto-MASTERFAX die Umdruck-Abteilungen von Grossfirmen, Banken, Versicherungen, industriellen Betrieben, Verwaltungen usw. Er erspart Personal und kostbare Zeit.

# Ditto-MASTERFAX

stellt in wenigen Sekunden Umdruckoriginale automatisch her.

Im Trockenverfahren und ohne Chemikalien. Von normal schwarz auf weiss geschriebenen oder gezeichneten Vorlagen. Kein Abschreiben von Dokumenten, kein Korrekturlesen, kein teures Photoverfahren, kein Entwickeln, kein Fixieren.

**Erstklassige Faksimile-Trockenkopien nur 15 Rappen**  
das Exemplar – noch vorteilhafter bei Grossbedarf!  
Offsetfolien für grosse Auflagen.  
Laminieren wichtiger Schriftstücke.

**Sauber und einfach**  
und viel angenehmer ist das Arbeiten mit MASTERFAX. Ohne Hectocarbon an den Schreibstellen. Darum keine blauen Hände mehr. Keine beschmutzten Kleider und keine «blaue» Maschine.

In einer unverbindlichen Vorführung zeigen wir Ihnen gern, wie Sie MASTERFAX zum Vorteil Ihres Betriebes einsetzen können. Wann passt es Ihnen? Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns!

**Generalvertretung für:**  
**Ditto-MASTERFAX**  
**Ditto «One writing» - Umdruck**

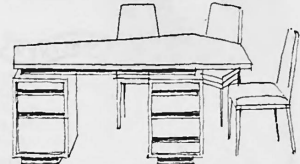
emil  
**koelliker**  
bureau organisation ag zürich

Talacker 42 Tel. 051/25 66 47

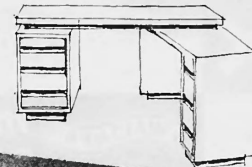
## Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschsten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Ästhetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrompfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel – möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Asymmetric»:  
Weit ausladende Pultplatte. Chef-pult und Sitzungstisch in einem.



«Companion-Secretary»:  
50% mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls.



«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

**Rud. Furrer Söhne AG.**  
Abt. Büromöbel, Registraturen,  
Kartellen:  
Zürich, Tödistrasse 48,  
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tel. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

# büro-fürer Tödistrasse 48

## Buss AG., Basel

**Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
am Donnerstag, den 21. März 1963, 11 Uhr, im Schützenhaus, Basel.

### Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1962 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - a) die Genehmigung der Jahresrechnung;
  - b) die Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr;
  - c) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Montag, den 18. März 1963, 12 Uhr, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 8. März 1963 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 8. März 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 14 mars 1963, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Divage, à Lausanne. Feuille de présence des 11 heures.

### Ordre du jour:

Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 4 mars 1963, au siège de la société, 7, avenue du Théâtre, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 12 mars 1963, contre justification de la propriété des titres.

Cette assemblée coïncidant avec le cinquantième anniversaire de la société, une visite d'honneur est prévue au début de la matinée et un déjeuner sera servi après l'assemblée à Messieurs les actionnaires qui auront bien voulu demander préalablement leur carte d'invitation au siège de la société.

Lausanne, le 19 février 1963.

Le conseil d'administration.

automatische Hellpistole  
**ARROW**  
JT-21  
mit Qualitäts-Garantie  
Fr. 27.50



6 mm 8 mm  
nagelt 4 x schneller  
als bei Gebrauch  
eines Hammers  
•hältlich in den Fachgeschäften

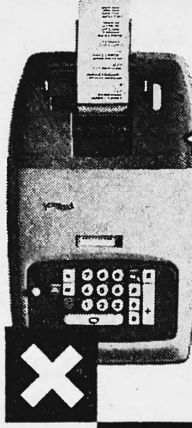
## Inkasso

von Forderungen  
durch  
GIEZO  
Verwaltungsbüro  
AG, Zofingen  
Tel. (062) 8 20 52

**fz**  
Automaten-  
stahl



FISCHER & CO.  
REINACH 6



**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

**Vollautomatische positive und negative Multiplikation** mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

## ETAT DE GENEVE

## Soumission pour les travaux de construction de la nouvelle aérogare

charpente métallique  
serrurerie: façades, intérieures, extérieures  
portes spéciales: basculantes, coulissantes, automatiques plastiques, grilles à ciseaux  
portes et grilles fortes  
couverture  
étanchéité  
ferblanterie  
installation sanitaire  
installation cuisines  
installations frigorifiques  
matériel défense incendie  
système détection incendie et installations sécurité  
chauffage  
électricité courant fort installation mise à terre, courant faible  
téléphone, téléx, sonnerie, horloges, interphone, recherche de personnes, hautparleurs, sonorisation  
pneumatique  
stores, par alum  
tentes  
séparations intérieurs préfabriquées  
menuiserie intérieure  
pierre de taille naturelle, pierre de taille artificielle, marbrerie  
sols et parois  
sols plastiques et moquettes  
sols asphaltés  
parquets  
chapes ciment normales et spéciales  
carrelages, revêtements  
isolations phoniques  
isolations thermiques  
béton translucide  
couples  
gypserie  
staff  
plafonds suspendus divers: paxalox, plâtre, métal, bois, amiant, etc.  
peinture  
vitrerie  
papiers peints, revêtements plastiques  
balances  
clôtures

Les entreprises de nationalité suisse, régulièrement inscrites au Registre du commerce, dans la branche du bâtiment intéressée par la soumission et qui désirent soumissionner les travaux énumérés ci-dessus, sont invitées à s'inscrire au Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel de Ville, Genève, jusqu'au 21 avril 1963.

Aucune inscription ne sera prise en considération après ce délai. Les intéressés auront à verser, lors de leur inscription, une finance de Fr. 20.- (vingt francs) pour chaque branche de travaux énumérés ci-dessus, somme qui ne sera pas remboursée.

Cette finance de Fr. 20.- (mentionnée au paragraphe ci-dessus) sera à verser au compte de chèques postaux 1 7721 du dit département.

Le Département se réserve de faire un choix parmi les entreprises inscrites, en tenant compte des garanties techniques et financières qu'elles peuvent présenter ainsi que des travaux antérieurs qu'elles ont exécutés.

Genève, le 20 février 1963.

Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des travaux publics:  
Fr. Peyrol.

## Centre sportif Château-d'Oex S.A.

Conformément à l'article 7, al. 3, des statuts, l'administration convoque une

## assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le mardi 19 mars 1963, à 14 heures 30, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex (établissement de la feuille de présence dès 14 heures), avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Démission d'administrateurs.
- 2° Examen de la situation de la société.
- 3° Nomination d'administrateurs.

Messieurs les actionnaires qui voudront participer à l'assemblée devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Château-d'Oex, le 5 mars 1963.

**INKASSO**  
in der ganzen Schweiz  
**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 240 82

Maschinenfabrik übergibt die  
**Vertretung**  
an  
**Büromaschinen-Fachgeschäfte**  
(oder Verkaufsorganisatorinnen)  
für den gezielten Vertrieb ihrer Appa-  
rate für Plastikbindungen.

Interessenten erhalten nähere Auskunft  
unter Chiffre OFA 1362 Zp an Orell  
Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.

Gesucht  
**Sichtkartei**

für 15 000 Karten A 5  
(z. B. Kardex), gebraucht, preis-  
günstig.

Tel. (041) 2 13 13, intern 409.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Presschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



**Einbanddecken**  
für «Die Volks-  
wirtschaft»  
1962

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgegeben werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. - Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des  
Schweizerischen  
Handelsamtsblattes,  
Bern 1,  
Postfach  
rechnung III 520.

# Ihre Muster Ihre Waren gewinnen...

dank der attraktiven **Etuis, Musterkoffer, Laden-  
möbel-Einbauten** der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH  
auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**  
Kempterstrasse 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96



Zur Weiterentwicklung unseres Kundendienstes suchen wir einen tüchtigen

**AUSSENDIENST-MITARBEITER**

**Wir bieten:** gründliche Fachausbildung; ausgedehnten Kundenkreis; wirksame, propagandistische Unterstützung; Fixum, Provision, Spesen; Bahnabonnement 1. Kl. oder Geschäftswagen (Fürsorgefonds)

**Wir erwarten:** Sprachen Deutsch und Französisch; Mindestalter 28 Jahre; Reiseerfahrung; Wohnort wenn möglich Zürich.

Volle Diskretion ist Ihnen zugesichert.

Gerne erwarten wir Ihre ausführliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Handschriftprobe.

CARFA AG, Personalbüro  
Postfach Zürich 23.

**Grands Magasins Innovation S.A., Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

pour le samedi 23 mars 1963, à 11 heures, au siège de la société, rue de la Mercerie 12, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1962, rapport du contrôleur. Approbation des comptes au 31 décembre 1962 et décision sur la répartition du bénéfice.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Nominations.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 13 mars 1963, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 21 mars 1963, à l'Union de Banques Suisses et au Crédit Suisse, à Lausanne.

Lausanne, le 16 février 1963.

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Fritz Rieher.

## Compagnie de Gestion et de Banque Genève

Messieurs les actionnaires de la Compagnie de Gestion et de Banque sont convoqués à la

**6<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire**

qui se tiendra le jeudi 28 mars 1963, à 11 heures 45, dans les bureaux de la banque, rue de la Corratierie 5, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1962.
- 2° Présentation du rapport de l'office de contrôle pour l'exercice 1962.
- 3° Résolutions concernant le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1962.
- 4° Résolutions à prendre au sujet des propositions du conseil d'administration quant à l'utilisation du bénéfice net.
- 5° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion pendant l'exercice 1962.
- 6° Election d'administrateurs.
- 7° Renouvellement du mandat des contrôleurs aux comptes.
- 8° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1962, avec le rapport de l'office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires dès le 11 mars 1963, aux guichets de la banque.

Genève, le 4 mars 1963.

**COMPAGNIE DE GESTION ET DE  
BANQUE**  
Au nom du conseil d'administration,  
Le président: Henri-Philippe Groubé.